

# BRAMFELDER

BERICHTE UND AKTUELLES RUND UM BRAMFELD

Nr.8 • August 2006

**RUNDSCHAU**

## 30 Jahre

### Max-Brauer-Haus

Seite 3

## Kinder entdecken

### Bramfeld

Seite 4

## Der Heimatverein

mit seinen Aktivitäten steht auf den

Seiten 6 + 7

## Der Bürgerverein

mit Berichten und Terminen steht auf den

Seiten 8 + 9

## Die Bramfeld- Termine

sind auf

Seite 10

## Apotheken-Notdienst u.

### Wichtige Rufnummern

Seite 12

## 20 Jahre

### Egozentriker

Seite 14

## Im Internet

finden Sie Ihre BRAMFELDER RUNDSCHAU auch mit interessantem Adressenportal und weiteren Infos unter

[www.bramfelder-rundschau.de](http://www.bramfelder-rundschau.de)

**Ab sofort  
jede Ausgabe  
mit dem aktuellen  
Apotheken-Notdienstplan!**



**Noch schöner,  
noch größer,  
noch attraktiver  
... das BRAMFELDER  
FENSTER 2006  
am 10. September**

**NUR im Internet: das neue Kultur-Journal für Hamburg:**

# HAMBURG

**kulturell**

[www.hamburg-kulturell.de](http://www.hamburg-kulturell.de)

# heizung • sanitärtechnik

Seit 1965



# Horst Hansen



mützendorpsteed 34/36 • 22179 hamburg

tel.: ☎ 641 90 03 • fax 641 90 16

internet: www.hansen-shk.de • e-mail: info@hansen-shk.de

Bei uns sofort lieferbar !

Der *Sommer* ist da.  
Der neue *Copen*.

Erleben Sie einen einzigartigen Roadster:

- 1,3-I-DVVT-Motor
- 64 kW (87 PS)
- elektr. Aluhardtop
- Sportsitze
- Klimaanlage
- Sportfahrwerk
- ABS u.v.m.
- bei uns ab 17.200,- €



Gesamtverbrauch 1/100 km: kombiniert 6,0, CO<sub>2</sub>-Emission kombiniert 140 g/km (Messverfahren gem. RL 80/1268/EWG).



Der neue TERIOS. Allrad statt Alltag.

Der neue TERIOS macht Ihren Weg. Auch dort, wo keiner ist. Dabei hilft Ihnen nicht nur der permanente Allradantrieb, sondern auch die elektronische Stabilitätskontrolle mit Antischlupfregelung. Und mit dem preisgekrönten City-Design machen Sie überall eine gute Figur. Egal, ob bei einer kleinen Landpartie. Oder beim Shoppen in der Stadt. Steigen Sie ein und probieren Sie s aus.

Ihr DAIHATSU Händler freut sich auf Sie.

Ab € 17.990,-



reddot award  
product design

Infos bei Ihrem DAIHATSU Vertragspartner.



22529 HH-Lokstedt

**Autoservice Holger Lass e.K.**  
Offakamp 9 a • Tel.: 040 / 553 15 65

22041 HH-Wandsbek

**Autohaus Lass e.K.**  
Holzmühlenstr. 5 • Tel.: 040 / 656 07 00

## Hier finden Sie die aktuelle BRAMFELDER RUNDSCHAU

### **Berner Chaussee:**

Bandagen Schmidt

### **Bramfelder Chaussee:**

Alster-Optik  
Bettenhaus Kemme  
Blumen Konwert  
Commerzbank  
ASB  
Dorfplatz Apotheke  
Dresdner Bank  
Eiscafé Dante  
Eurospar  
Osterbek-Apotheke  
Damms  
Hartfelder  
Fisch Ellerbrock  
Haspa 248  
Haspa 312  
Neptun Apotheke  
Rollmann Fashion  
Schuhhaus Scholz  
Shell Tankstelle  
Sanitätshaus Thiede  
HypoVereinsbank  
Volksbank Hamburg  
Kind Hörgeräte  
Radmobil  
Reformhaus  
Lottoladen B.Ch. 392  
Druckerei Göde  
Textilreinigung Wille  
Bäckerei Rohlf's  
Frisiersalon Suhr  
Tabak Zeeh  
Bramfelder Apotheke  
Gerda Beth - Lotto Tabak  
R & M Reisen  
Wasser-Laden CO2  
Haarstudio Swiss  
Studio-Verlag  
Maschenwunder  
Quelle-Shop  
Sun Point  
Kamps  
Matratzen Concorde  
Fielmann  
Köster  
Glaseri Hansen  
Heymann  
Raywoods  
4elements-Reisen  
Spar-Markt Dumke

Deko-Unikate

### **Bramfelder Dorfplatz:**

Schlachtere Raff  
Restaurant Diamanti  
Autohaus Jahnke

### **Ellernreihe:**

Bramfelder SV

### **Fabricsiusstrasse:**

Esso-Tankstelle  
Eulenapotheke  
Blumen Buck  
Seebek apotheke  
Tabak Zeeh  
Reisebüro Cohrs  
Haspa  
Blumenhaus Mecklenburg  
Beauty Hair

### **Herthastrasse:**

Comet Reinigung  
Hummel Apotheke  
Bücherhalle  
Optiker Rolfs  
Ortsamt  
Karstadt

### **Hildeboldtweg:**

Renault Weik  
Restaurant Marcellino  
Iwonas Haarstudio

### **Mützendorpsteed:**

GWG

### **Schreyerring -EKZ:**

Juwelier Stange  
Krümet  
Kamps

### **Soltaus Allee:**

Blumen Diederich

### **Haldesdorfer Straße:**

Haspa

### **Steilshooper Straße**

Dreßler

### **Wandsbek:**

sofort möbel

### **Karlshöhe:**

Getränke Stark

### **Pezolddamm:**

Haspa

## IMPRESSUM

Die "Bramfelder Rundschau" erscheint zum 1. eines jeden Monats.

Die verbreitete Auflage beträgt 7.000 Exemplare.

### **Herausgeber, Redaktion, Produktion & Vertrieb:**

Studio-Verlag, Bramfelder Chaussee 365, 22175 Hamburg,

Tel. 040 / 280 51 680, Fax: 040 / 280 51 682

www.studio-verlag.de - e-mail: info@studio-verlag.de

Verantw. Redakteur: Gerd Hardenberg

**Anzeigen:** Josiane Kieser, Tel. 040 / 840 59 189,

Mobil: 0175/2444595, Fax: 040 / 280 51 682

**Druck:** Druck. Göde, Bramfelder Ch. 303, Tel. 040 / 6428882

Anzeigen-Preisliste Nr. 3 vom 1.11.2005

Artikel, Anzeigen, Fotos und Grafiken sind urheberrechtlich geschützt. Jegliche Verwertung, inkl. Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages möglich. Alle namentlich oder durch Kürzel gekennzeichneten Artikel geben die persönliche Meinung des Autors und nicht unbedingt die Auffassung der Redaktion oder des Herausgebers wieder. Für unverlagte eingesandtes Material keine Haftung. Rücksendung nur, wenn Rückporto beiliegt.

## 30 Jahre Max Brauer Haus Jubiläum mit Reden, Chor und Grillfest

(nik). Wenn man 30 Jahre alt wird, dann hat man etwas zu feiern. So auch das Max Brauer Haus, das im Juni sein rundes Geburtstag beging - und das im großen Stil.

Über zwei Tage ging die Geburtstagsfeier, an der insgesamt rund 550 Personen teilnahmen. „Traditionell haben wir mit einem Gottesdienst begonnen“, sagt Heimleiterin Regina Jäck, die sich über das 30jährige Bestehen der Seniorenwohnanlage mit Pflegestation freut. Stehempfänge, Reden, Musik, Ehrungen und ein einstündiges Konzert des Seemannschores, der seit 25 Jahren die Menschen mit Shantys zum Mitsingen und -schunkeln bringt, bildeten den ersten Tag der Feierlichkeiten. „Wir waren rund 350 Personen“, sagt Jäck weiter, darunter auch Altbürgermeister Ortwin Runde, Karl-Heinz Lindemann, ehemaliger Leiter des Hauses und heute Bewohner sowie Stiftungsvorsteher Peter Strenge und Ortsamtsleiter Wolfgang Heidenreich.



Rund 200 Bewohner feierten beim Grillfest das 30jährige Jubiläum ihres Max Brauer Hauses. (Foto: Privat)

Am zweiten Tag standen die Bewohner der Seniorenanlage im Mittelpunkt. Ein gemütliches Grillfest mit Tanz bis Mitternacht sorgte für Spaß und ausgelassene Stimmung. Der Bramfelder Clown Pauli und Musiker Heino Schildt mit Akkordeon und Hamburger Liedern sorgten für glänzende Unterhaltung. „Viele Bewohner erinnern sich heute noch, wie das Haus sich vom Anfang bis jetzt verändert hat, wie sich der Stadtteil positiv verändert hat“, sagt die Heimleiterin weiter. Wo einst Kleingärten waren, ist nun eine Seniorenwohnanlage, die sich ihrer Zeit und den Bedürfnissen ihrer Bewohner angepasst hat.

„Wohnen und Leben“ heißt das Konzept des Max Brauer Haus - eines, das sich in den vergangenen 30 Jahren bewährt hat und sich vor den zukünftigen Veränderungen nicht scheuen muss.

## Schlaf schön! Bettenpflege ist Profisache

Der Monat August steht bei den Textilreinigungen im Land ([www.efit-textilpflege.de](http://www.efit-textilpflege.de)) ganz im Zeichen der erholsamen Nachtruhe.

Unter dem Motto „Schlaf schön“ bieten die Textilpflegeprofis günstige Angebote rund um die professionelle Bettenpflege - und das mit gutem Grund: pro Nacht gibt ein Schläfer rund 0,5 Liter Flüssigkeit in Form von Schweiß an Kissen, Bettdecke und Matratze ab. Das sind im Jahr rund 180 Liter! Aus hygienischen Gründen sollten deshalb nicht nur die Bezüge regelmäßig gewechselt, sondern auch Bettwaren mindestens einmal jährlich gewaschen werden.

Es ist jetzt also höchste Zeit, die Winterbetten für Ihren Einsatz in ein paar Wochen wieder in einen hygienisch einwandfreien Zustand zu bringen.

Bei der Nutzung der heimischen Waschmaschine ist allerdings Vorsicht geboten: In der kleinen Trommel werden insbesondere voluminöse Bettdecken nur unzureichend bewegt und Verunreinigung so-

mit nur bedingt entfernt. Zudem besteht durch das erhebliche Gewicht der mit Wasser vollgesogenen Materialien die Gefahr eines Lagerschadens an der Maschine.

Bei der professionellen Bettenpflege durch die Textilreinigung werden im Gegensatz dazu die mineralischen Rückstände von Schweiß, sonstige Verunreinigungen, Hautschuppen und Mikroorganismen wie Milben gründlich entfernt. Auch großvolumige Ware wie Stepp- oder Daunendecken werden in den großen Trommeln moderner Nassreinigungsmaschinen mit Wasser schonend behandelt. Die Füllungen aus Daun, Federn oder Kunstfasern werden wieder wunderbar bauschig und voluminös. Speziell bei Winterdecken mit Naturfaserfüllung, wie z. B. Wolle, schließt die Pflegeempfehlung des Herstellers häufig die Nassreinigung mit Wasser aus. Der Textilpflegeprofi beugt der Bildung von Verfilzungen und Verklumpungen durch die Verwendung von organischen Lösemitteln vor und sorgt auch in diesem Fall für Hygiene und Schlafkomfort.

# Foto Larsen

Pass- & Bewerbungsfotos

Sofort  
ab 10€

biometrie-tauglich

+ Mappen  
+ Kopien

Bramfelder Ch. 311; 22177 HH  
Tel.: 040/6416123  
[bramfeld@fotolarsen.de](mailto:bramfeld@fotolarsen.de)

Schnell-Fach-Labor & Studio

## Bart ab

### Schlüssel- und Sicherheitsdienst

**Alles für  
Haus u. Wohnung**

**P** **kostenlos**

Bramfelder Chaussee 253 • 22177 Hamburg • T. 040 - 641 80 56

[www.rossius-hamburg.de](http://www.rossius-hamburg.de)

### Birgit P. Roßius

Tel. 68 911 395, Schloßstraße 108  
22041 Hamburg-Wandsbek

**✓ Scheidungsrecht**  
Unterhalts- und Vermögensauseinandersetzungen

**✓ Erbrecht**  
Testamentsgestaltung, -vollstreckung, Erbstreitigkeiten

Fachanwältin für Familienrecht und Erbrecht

www.  
bramfelder-  
rundschau.de

## Schlaf schön!

Dieser Betrieb ist  
EFIT  
wissenschaftlich bewertet

Bettenpflege ist Profisache

Beachten Sie  
unsere Bettenaktion

Kissen und  
Decke  
für nur **19,95**

Comet-Reinigung

Herthastrasse 2-4 / Ecke  
Bramfelder Ch.  
Mo.-Fr. 8.00-18.30,  
Sa. 9.00-13.00 Uhr

Gute Parkmöglichkeit im Hof  
Telefon 642 84 42  
[www.comet-sofortreinigung.de](http://www.comet-sofortreinigung.de)



# HARTFELDER

## Spiel + Hobby Haus

Bramfelder Ch. 251 • 22177 Hamburg

Tel. 040 / 641 22 92

# Stadtteilarchiv Bramfeld

## Kinder entdecken Bramfeld - Kinder entdecken Geschichte

Wir finden heraus, was der Dorfschmied machte, weshalb die Kinder früher nur im Winter zur Schule gegangen sind und warum das Dorf "Bramfeld" genannt wurde.

Auf den Spuren der dörflichen Vergangenheit werden anhand großer Bildtafeln historische Fotos mit der Wirklichkeit verglichen und durch alte Gegenstände die längst vergangenen Zeiten wieder lebendig. Die Erkundungstour für Kinder von 7 bis 13 Jahren startet am Bramfelder See (Ecke Bramfelder Redder / Fabriciusstraße) und endet nach etwa 90 Minuten im ehemaligen Stall des Brakula.

Öffentliche Kinderrundgänge in den Sommerferien, Anmeldung bitte bei Gudrun Wohlrab, Tel. 64 22 44 66, Kosten 1 € pro Teilnehmer.

Termine: Do, 27. Juli, 11 Uhr, So, 6. August, 15 Uhr, Di, 15. August, 10 Uhr

### Zum historischen Kinderprojekt des Stadtteilarchivs Bramfeld

Bisher gab es noch keine Stadtteilrundgänge, die sich speziell an Kinder richten. Bei unseren Aktionen gibt es historische Gegenstände zum Anfassen und Ausprobieren (ein Nachtwächter-Rufhorn, altes Schmiedewerkzeug u.Ä.), große Fotos sowie Fragen und Erläuterungen, die besonders junge Menschen ansprechen und interessieren.

Wir führen kindergerecht in die Geschichte des ehemaligen Dorfes Bramfeld ein, zeigen, was aus der Vergangenheit noch an die dörflichen Strukturen erinnert, machen Vergleiche zwischen heute und früher und wecken Interesse für den Heimatstadtteil.

Wir möchten bei jungen Menschen ein Geschichtsbewusstsein schaffen und haben die Erfahrung gemacht, dass gerade Kinder Geschichte spannend finden und sehr offen sind, für neue Eindrücke, Anregungen und Fragen.

Die Beschäftigung mit Geschichte schärft die Wahrnehmung für die eigene Umgebung und das eigene Herkommen, sie schafft Wurzeln, Verbindung und stärkt darüber die einzelne Persönlichkeit.

Bramfeld ist ein kulturell unterversorgter Stadtteil, der nach dem 2. Weltkrieg für das Gesamtinteresse der Großstadt Hamburg zum Wohnstadtteil ausgebaut wurde. Mit 70 000 Einwohnern einer Stadt wie Lüneburg vergleichbar gibt es in Bramfeld aber weder ein Museum, noch ein Theater, keine Kinos, keine Kneipen- und Kulturszene.

Gerade Bramfeld, von dem kaum jemand weiß, wo es eigentlich anfängt bzw. aufhört, braucht ein Gesicht, damit seine BewohnerInnen - auch gerade die Kinder und Jugendlichen - eine Verbindung zu diesem Stadtteil aufbauen können, damit er unverwechselbar für sie wird und sie sich positiv mit ihm identifizieren können.

## sofort möbel

sofortMöbel: superAuswahl – superService – superPreise

### EINFACH SCHNELLER SCHÖNER WOHNEN

Entdecken Sie auf 1.800 qm eine traumhafte Möbelauswahl für all Ihre Wohnwünsche zum erschwinglichen Preis.

HH-Wandsbek • Am Neumarkt 38 • [www.sofort-moebel.de](http://www.sofort-moebel.de)

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 10.00 - 19.00 Uhr • Sa. 9.00 - 16.00 Uhr

# Dreßler

SANITÄRTECHNIK  
Gasanlagen • Bauklempnerei

BÄDER • HEIZUNG • GAS- u. SOLARANLAGEN

Das Team für Ihre Haustechnik

Steilshooper Str. 311 • 22309 Hamburg  
Tel. 6 41 40 23

[www.bramfelder-rundschau.de](http://www.bramfelder-rundschau.de)

## Richtig nett, mit Qualität im Bett



Wir verhelfen Ihnen zu  
gesundem Schlaf.

- sehr hohe Punktelastizität (Lagerung der Wirbelsäule)
- sehr geringes Materialermüdungsverhalten (Langlebigkeit)
- sehr gute Körperkomfortzonen
- sehr gute Schulterentlastung

Seit  
1880

STEPPECKEN

# Kemme

Ihr Fachgeschäft rund um's Bett  
Bramfelder Chaussee 239  
Telefon 641 18 51

**SATZ**  
**DRUCK**  
**VERLAG**

**STUDIO-Verlag**

Bramfelder Chaussee 365  
22175 Hamburg

Tel. 040 / 280 51 680

Fax 040 / 280 51 682

e-mail: [info@studio-verlag.de](mailto:info@studio-verlag.de)

[www.studio-verlag.de](http://www.studio-verlag.de)

# PSSST!

**Gute Tipps zum Energiesparen gibt es im Vattenfall Kundenzentrum.**

Innenstadt  
Spitalerstraße 22  
20095 Hamburg  
**Tel 040-63 96-53 66**

Eimsbüttel  
Osterstraße 133  
20255 Hamburg  
**Tel 040-63 96-35 06**

Harburg  
Schloßmühlendamm 12  
21073 Hamburg  
**Tel 040-63 96-50 94**



# HEIMATVEREIN

„up ewig ungedeelt“ von 1895 e.V. in Hamburg-Bramfeld

Fritz-Reuter-Str.11F - 22117 Hamburg - Vorsitzender: Heinz C. Harms, Telefon: 040/641 69 76



## Amfmaand

Een goldgele Appel  
kickt liek in das Finster  
bi Greet, dat lütt Krabbel.

Se wüll sik em griepen,  
reckt ganz wiet sik na vorn  
na'n Appel - den riepen.

Se grippt un höllt em fast,  
dar seggt dat plumps - un nu  
leegt beide neern - in't Gras.

Un Greet bitt in den Appel.  
"Wo sööt un goot he smeckt",  
denkt Greet, uns lüttje Krabbel.

Ilse Wolfram

## Aus dem Ohnsorg-Theater

Am 20. August an den Großen Bleichen die neue Spielzeit 2006/07 mit der Uraufführung der Komödie von Bernard Slade „Allens op Anfang“, ins Plattdeutsche von Manfred Hinrichs übertragen. In dem bis zum 30. September laufenden Stück wirken bekannte Schauspielerinnen wie Edda Loges, Meike Meiners, Manfred Bettinger, Rolf Bohnsack, Robert Eder u.a. mit.

Barbara, die von ihrem Mann wegen einer anderen Frau verlassen wurde, will ihr Haus verkaufen, um mit Sohn Timo und Vater Alfred in einer anderen Stadt einen Neuanfang zu wagen. Doch der Umzugstag gestaltet sich anders als erwartet ...

Ab 1. Oktober gibt es im Ohnsorg-Theater alsdann das bekannte Schauspiel von Fritz Stavenhagen „Mudder Mews“. Die Bearbeitung erfolgte durch Günther Siegmund. Mitwirkende sind Beate Kiupel, Birte Kretschmer, Heidi Mahler, Erkki Hopf, Till Huster u.a.

## Foto-Rückblende

Auf unserer diesjährigen sechstägigen Heimatfahrt im Mai in die Weser-Ems-Region sind von unserem Mitglied Reinhard Stallbaum wieder zahlreiche Fotos angefertigt worden. Nachstehend eine kleine Auswahl:



Farbenprächtige Blumenhalle in Wiesmoor



Blick auf den Museumshafen von Carolinensiel



Das Fürstengeschlecht v. Anhalt-Zerbst prägte im 17. u. 18. Jahrhundert den Kulturraum Friesland



Emdener Innenstadt: 1944 zerstört, 1962 wieder aufgebaut



Gruppenaufnahme n. d. Mittagessen auf der Rückfahrt



Ein echter „Friesengeist“ wird vor der Teezeremonie angezündet

## Ihr Gesundheitszentrum



### Sanitätshaus Rosenau

Orthopädietechnik • Medizintechnik  
Rollstühle + Pflegehilfen • Seniorenartikel

Ostpreußenplatz 20 • 22049 Hamburg  
Tel.: 040-693 33 35 • Fax: 040-693 06 25

www.san-rosenau.de

Wir machen Hausbesuche!



Störtebeker-Statue in Marienhafen



Der Kirchturm in Hinte soll der schiefste auf der ganzen Welt sein.



# HEIMATVEREIN

„up ewig ungedeelt“ von 1895 e.V. in Hamburg-Bramfeld

Fritz-Reuter-Str.11F - 22117 Hamburg - Vorsitzender: Heinz C. Harms, Telefon: 040/641 69 76



## „Süh' mol, waf bi uns so allns löppf“

Unsere **Fahrradgruppe**, geleitet von Carla Mieler (Tel. 641 98 81) u. Jürgen Berndt (Tel. 641 52 36) wird ihre Touren wie bisher fortsetzen. Sie trifft sich weiterhin (dies bei gutem Wetter!) jew. am 2. Mittwoch im Monat am Bramfelder See (Haltestelle Endstation der Buslinie 177). Radfahrer, die sich für diese Wandertouren interessieren, empfehlen wir, sich mit den beiden Freunden in Verbind. zu setzen. Neue Radler sollten auch bedenken, dass neben einem fahrtüchtigen, tourengerechten Fahrrad eine Sonnenbrille, Luftpumpe u. evtl. Regenschutzkleidung ebenfalls sinnvoll sind. Jeder Radfahrer nimmt auch auf eigenes Risiko an unseren Touren teil und ist für die Einhaltung von Verkehrsregelungen selbst verantwortlich.

### Sonntag, 13. August:

Besuch der Eutiner Festspiele. Geboten wird an diesem Tage die Neuinszenierung "Der Vogelhändler" von Carl Zeller. Bitte denken Sie bei dieser Theaterfahrt auch an ein Sitzkissen und -je nach Witterung - auch an einen Regenschutz. Abfahrtszeit: 11.05 Uhr, Hbf., Bahnsteig 7 b (Südseite).

### Sonntag, 27. August, 11.00 Uhr

Unsere Mitglieder sind von der Bramfelder Liedertafel herzlich eingeladen, sich auch in diesem Jahr wieder am „Singen am See“ zu beteiligen. Treff: Grünfläche gegenüber d. Seehof-Restaurant.

### Donnerstag, 7. September:

An diesem Tag haben Sie die Möglichkeit zu erfahren, wie ein Verkehrsbetrieb wie der Hamburger Hochbahn mit seinem umfangreichen U-Bahnnetz gesteuert wird. Unter dem Motto "Blick hinter die Kulissen der U-Bahn" werden alle Funktionen und Abläufe gezeigt und ausführlich erklärt. Höhepunkt wird eine Fahrt mit einem Sonderzug sein. Begr. Teilnehmerzahl: 30 Pers. Interessierte treffen sich nach Anmeldung bei Frau Aulich um 9.50 Uhr in der Eingangshalle der Haltestelle Schlump. Ende etwa gegen 12.00 Uhr.

### Dienstag, 12. September, 18.00 Uhr:

Filmabend in der Tagesstätte Herthastraße. Nähere Einzelheiten in der September-Ausgabe.

### Dienstag, 19. September

Dithmarschen, der grüne Landkreis an der Schleswig-Holsteinischen Westküste, feiert vom 19. bis 24. September sein diesjähriges Ernteevent rund um den Kohl. Wenn Sie einen dieser Dithmarscher Kohltage gerne miterleben möchten, dann laden wir Sie hierzu schon heute ganz herzlich ein: Nähere Einzelheiten erfahren Sie in der nächsten Ausgabe.

### Montag, 25. September, 19.30 Uhr:

Erster niederdeutscher Abend des Winterhalbjahres 2006 / 07 in der Öffentlichen Bücherhalle Bramfeld, Herthastraße 18. Weitere Informationen in der September-Ausgabe.

## Aus dem Bezirksamt

Erstmalig bietet der Botanische Sondergarten, Walddörferstraße 273, einen Kurs an, in dem Pflanzenfreunden gezeigt wird, wie und wann Rosen vermehrt werden. Termin: Freitag, 25. August, 14.00 Uhr. Kostenbeteiligung: Euro 7 pro Person. Begrenzte Teilnehmerzahl. Anmeldung über Tel. 693 97 34 oder Fax 280 58 364.

Seit Jahren ist bekannt, dass die in Europa beheimatete Gemeine Eibe (Taxus baccata), den Grundstoff Paclitaxel in ihren Nadeln enthält, ein Stoff, der im Labor zum Krebsmittel Taxotere umgewandelt werden kann. Bei einer ganzen Reihe von Krebsarten wird das Medikament eingesetzt. Angenommen werden nunmehr in der Sammelstelle des Botanischen Sondergartens Wandsbek ausschließlich frisch geschnittene einjährige Triebspitzen (Heckenschnitt): Sonntag, 27. August, 10.00 bis 18.00 Uhr und Montag bis Donnerstag, 28. bis 31. August, 7.00 bis 15.00 Uhr.

## Vorschau auf weitere Veranstaltungen

Vorgesehen bzw. in Vorbereitung befinden sich  
- am 10. Oktober 2006 ein Film-/Dia-Abend in der Tagesstätte Herthastraße,  
- am 16. Oktober 2006 ein niederdeutscher Abend in der Öffentlichen Bücherhalle Bramfeld,  
- am 31. Oktober 2006 ein Mitglie-

dertreffen in der Tagesstätte Herthastraße,  
- am 11. November 2006 eine Feier aus Anlass des 111. Vereins-Geburtstages in der Thomaskirche,  
- am 14. November 2006 ein Skat- und Spieleabend in der Tagesstätte Herthastraße,  
- am 20. November 2006 ein niederdeutscher Abend in der Öffentlichen Bücherhalle Bramfeld

## Bundesrat für Niederdeutsch

Noch vor der Sommerpause startete der Bundesrat für Niederdeutsch in seine zweite Amtsperiode. Am 12. Juli kamen Delegierte aus acht Bundesländern zur konstituierenden Sitzung nach Bremen. Mehr hierüber in der September-Ausgabe.

## Fritz-Wemper-Platz in Flensburg

Vertreter der Stadt Flensburg haben entschieden, dass die Fläche um den Maskenbrunnen gegenüber dem Stadttheater den Namen des Autors und Schauspielers tragen soll. Fritz Wemper schrieb zahlreiche plattdeutsche Lustspiele und Schwänke. Die offizielle Einweihung des Fritz-Wemper-Platzes ist für den 1. September vorgesehen.

| DORFPLATZ-APOTHEKE   |   | Sommer-Angebote |  |
|--|---|-----------------|--|
|  | Neutrogena<br><b>FUSS-CREME</b><br>für Diabetiker<br>150 ml             |                 | frei Intensiv Creme<br>m. Vitamin A + E<br>50ml  |
|  | <b>6.50</b>   |                 | <b>10.27</b>   |
|  | Mosquito<br>Läuseshampoo<br>m. Nissenkamm<br>wirkt biologisch<br>100 ml |                 | Olivenöl<br>Körper-Balsam m. Vitamin E und<br>Shea Butter<br>250 ml                      |
|  | <b>9.95</b>   |                 | <b>6.95</b>  |
|  | Milbiol<br>bei Hausstaub-Allergie<br>100 ml                             |                 | Carotin plus<br>m. Vit. E+C<br>hochdosiert<br>Schutz v. Sonneneinstrahlung<br>90 Kapseln |
|  | <b>15.95</b>  |                 | <b>17.95</b>   |
| Alle Angebote solange Vorrat reicht                            |   |                 |  |
| Apothekerin: Amina Wasfy-Pankonin                              |   |                 |  |
| Bramfelder Chaussee 244 • HH • ☎ 641 18 18                     |   |                 |  |
| e-mail: info@dorfplatz-apotheke.de • www.dorfplatz-apotheke.de |   |                 |  |



## BVB VERANSTALTUNGSKALENDER

### 01.08.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde I

### 08.08.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde II

### 15.08.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde I

### 18.08.2006 -Freitag, 18.00 Uhr Sommerfest

Diese Veranstaltung ist bereits aus-  
gebucht.

Auch dieses Jahr wollen wir wieder  
unser traditionelles Sommerfest im  
rustikalen Imkerhuus feiern. Als kuli-  
narische Köstlichkeiten werden  
Roastbeef und Sauerfleisch mit ver-  
schiedenen Beilagen angeboten. Ein  
Unterhaltungsprogramm sorgt für  
einen stimmungsvollen Rahmen.  
Preis: EUR 15,00 nur für Mitglieder,  
inkl. Getränke.

Überweisung erbitten wir, falls bisher  
nicht erfolgt, auf unser Konto-Nr.  
530 555 00 bei der Volksbank Ost-  
West, Hamburg, BLZ 201 902 06.  
Treffpunkt: Imkerhuus, Umweltzen-

trum Karlshöhe  
Informationen: Frau Soggia, Tel. 642  
79 36

### 20.08.2006 - 25.08.06

#### Reise nach Oberwiesenthal

Als "Sommerschnäpchen 2006" wird  
diese abwechslungsreiche Reise in  
das Erzgebirge angeboten.

- Begrüßung mit einem erzge-  
birgischen Kräuterlikör
- 5 x Frühstück vom reichhal-  
gen Buffet
- 3 x Abendessen als  
3-Gang-Menü
- 1 "Hutzenabend" mit Erzge-  
birgsbuffet und  
Folkloredarierungen
- 1 Grillabend mit gro-  
ßem Salatbuffet
- 0,2 l Tischwein und
- Fahrt nach Annaberg und  
Frohnau
- Rückfahrt mit der dampf-  
betriebenen Schmalspurbahn
- Ortsführung durch Ober-  
wiesenthal und Fahrt mit der

Pferdekutsche durch  
das Fichtelberggebiet  
- Tagesfahrt durch das Erzge-  
birge mit Reiseleitung  
- Tagesfahrt nach Karlsbad  
mit Reiseleitung  
(Programm vorbehaltlich von Ände-  
rungen)

Gemütliche Zimmer erwarten uns in  
dem Best Western Hotel Birkenhof.  
Der Freizeitbereich "Wellaktiv" mit  
verschiedenen Saunen, Dampfbad,  
Infrarot-Wärme-kabine und Fitness-  
bereich kann genutzt werden.  
Preis: EUR 345,00 pro Person im  
Doppel- und Einzelzimmer (kein Ein-  
zelzimmer-zuschlag).  
Abfahrt 7.00 Uhr vor dem Autohaus  
Jahnke, Bramfelder Dorfplatz.  
Gäste sind willkommen.  
Anmeldungen bei Frau Bannow, Tel.  
643 64 90.  
Zahlung erbitten wir, falls noch nicht  
erfolgt, auf unser Konto-Nr. 530 555  
00 bei der Volksbank Ost-West,  
Hamburg, BLZ 201 902 06.

Besichtigung der Seehund-Aufzucht-  
station und dem Windpark. Wir fah-  
ren danach zurück zum Restaurant  
"Zum Landhaus". Hier gibt es Frie-  
sentorte und Kaffee satt.  
Preis: 38,00 EUR pro Person  
Abfahrt: 8.45 Uhr vor dem Autohaus  
Jahnke, Bramfelder Dorfplatz.  
Anmeldungen bei Frau Kreuzmann,  
Tel. 642 43 38.  
Nur verbindlich bei Vorauszahlung  
bis 25.08.06 auf unser Konto 530  
555 00 bei der Volksbank Hamburg  
Ost-West, BLZ 201 902 06.

### 12.09.2006 - Dienstag Da- men-Kegelrunde I

### 17.09.2006 - Sonntag Fahr- radtour

Ca. 35 - 40 km. Frühstück als Selbst-  
verpflegung.  
Treffpunkt: 9.00 Uhr vor dem Auto-  
haus Jahnke, Bramfelder Dorfplatz.  
Informationen: Herr Ilsemann, Tel.  
641 32 92.

### 19.09.2006 - Dienstag Da- men-Kegelrunde II

### 20.09.2006 - Mittwoch Wan- dertag

Ca. 14 km von Reinbek nach Bo-  
berg.  
Frühstück als Selbstverpflegung.  
Einkehr am Schluss.  
Treffpunkt: 9.40 Uhr U/S Barmbek.  
HVV-Großbereich 2 Ringe.  
Informationen: Herr Scheffer, Tel.  
630 27 22.

### 21.09.2006 - Donnerstag, 19.00 Uhr Klönabend

Wir freuen uns auf einen unterhalt-  
samen DIA-Abend mit Otto Jasper.  
Er wird uns Bilder von seinen Beob-  
achtungen aus der Natur vorführen.  
Treffpunkt: BSV-Clubheim, Ellernrei-  
he 88.

### 26.09.2006 - Dienstag Da- men-Kegelrunde I

### 09.10.2006 - Montag Projekt - Wasserstoff - zum Greifen nah

Wir bekommen die Gelegenheit, ein-  
es der spannendsten Vattenfall-  
Projekte für eine umweltschonende  
Energieversorgung in Hamburg nä-  
her kennen zu lernen.  
Auf dem Betriebshof der Hochbahn  
in Hummelsbüttel, Lademannbogen  
2, werden wir informiert über die  
Busse mit Brennstoffzellenantrieb.  
Wir erhalten Einblicke in die Prozes-  
se der Wasserstoffgewinnung oder  
die Vorgänge in der Brennstoffzelle.

Fortsetzung Seite 9

## Natürlich von Karsten Raff



**Fleischerfachgeschäft + Partyservice**  
Ob Familien-, Firmenfeier, kleine o. große Festlichkeit  
**RAFF'S PARTY-SERVICE**  
betreut, verwöhnt und begeistert Ihre Gäste!

#### Spanferkel

Die Krönung eines jeden Festes ein ganzes Spanferkel, besonders mager und saftig im Ofen gebraten, pro Person ca. 900 g Frischgewicht. Dazu: Salate, Serbischer Krautsalat, Speck-Kartoffelsalat, Farmersalat, hausgemachte Remoulade und gemischtes Brot.

15-29 Pers. à Pers. € 10,50 • o. Beil. à Pers. € 7,90  
30-49 Pers. à Pers. € 10,00 • o. Beil. à Pers. € 6,90



#### Warmes Bratenbuffet „Dorfplatz“

Saftiger Pragerschinken, herzhafter Spießbraten und zarte Putenbrust. Dazu große Salatauswahl mit Krautsalat, Speck-Kartoffelsalat, Farmersalat, Waldorfsalat, Remoulade und Tzatziki sowie Brotauswahl. Als Nachtisch: Mousse au Chocolat mit Sahne oder Rote Grütze mit Vanillesauce.

30-59 Pers. à Pers. € 10,50 • 60-99 Pers. à Pers. € 10,00  
ab 100 Pers. à Pers. € 9,50

#### Prager Schinken

Unsere besondere Spezialität jetzt mit noch mehr Fleisch und Beilagen. Der Schinken wird nach Ihrer Bestellung frisch zugeschnitten und gepökelt. Frischgewicht ca. 400 g pro Person ohne Knochen, mild gepökelt mit knackiger Kruste, mit 2 Salaten zur Auswahl aus Farmer-, Waldorfer-, Speck-Kartoffel- oder Krautsalat, Zwiebel- und Meterbrot sowie hausgemachte Remoulade.

8-29 Pers. à Pers. € 7,90 • 30-49 Pers. à Pers. € 7,50  
ab 50 Pers. à Pers. € 6,90

Auf Wunsch im Brotteig gebacken plus 1,00 € pro Person.

Frische und Meisterqualität seit 3 Generationen!

**Bramfelder Dorfplatz 19 • Tel./Fax 6 41 65 66**

[www.spanferkel.com](http://www.spanferkel.com)





Fortsetzung von Seite 8

Wir besichtigen die von Vattenfall betriebenen Wasserstofftankstelle und die angeschlossene Werkstatt für Busse mit Brennstoffzellenantrieb.

Die Führung beginnt um 10.00 Uhr und wird ca. 1 1/2 Stunden dauern. Der Treffpunkt wird in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben. Anmeldungen bei Frau Bannow, Tel. 643 64 90.

**10.10.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde I**

**17.10.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde II**

**19.10.2006 - Donnerstag, 19.00 Uhr Klönabend**  
Das Thema des Abends wird in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben.  
Treff: BSV-Clubheim, Ellernreihe 88.

**23.10.2006 - Wandertag**  
Ca. 14 km von Garstedt nach Niendorf.

Frühstück als Selbstverpflegung. Einkehr am Schluss.  
Treffpunkt: 9.40 Uhr U/S Barmbek. HVV-Großbereich 2 Ringe.  
Informationen: Herr Scheffer, Tel. 630 27 22.

**24.10.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde I**

**31.10.2006 - Dienstag Damen-Kegelrunde II**

**Jeden Montag, ab 14.00 Uhr Kartenspielerunden**  
im Seniorentreff Bramfeld, Herthastr. Info: Frau Panzer, Tel. 691 17 16.

## BVB-Mitgliederhauptversammlung am 27.04.2006

Zur alljährlich stattfindenden Mitgliederhauptversammlung hatte der Vorstand seine Mitglieder in die Pausenhalle der Schule Bramfelder Dorfplatz eingeladen. 91 stimmberechtigte Mitglieder waren der Einladung gefolgt und hatten sich auf der Anwesenheitsliste eingetragen. Die Vorsitzende Heidrun Soggia eröffnete die Sitzung um 19.00 Uhr mit der Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit. Während einer Schweigeminute wurde der seit der letzten Hauptversammlung verstorbenen Mitgliedern gedacht.

Als nächster Tagesordnungspunkt stand die Ehrung von Mitgliedern auf dem Programm, die dem Verein seit 10 Jahren die Treue halten. Der Vorstand konnte vierunddreißig Damen und Herren gratulieren und mit Überreichen der Ehrenurkunde und einer Flasche Sekt danken.

Mit dem Jahresbericht der Vorsitzenden Heidrun Soggia erfolgte ein Rückblick auf die abwechslungsreiche Gestaltung des vergangenen Jahres. So konnten 50 Veranstaltungen durchgeführt werden, davon u. a. 6 Klönabende mit verschiedenen Vorträgen, 9 Besichtigungen und Führungen, die beliebten, jährlich wiederkehrende Feste und Ausfahrten. Nicht zu vergessen sind die monatlichen Wanderungen und die Radfahrtrouren sowie die regelmäßig stattfindenden Damen-Kegelrunden. Besondere Höhepunkte waren die Mehrtagesreisen im Mai 2005 in den Spessart und im Oktober 2005 in die Pfalz. Alle Veranstaltungen erfreuten sich großer Beliebtheit und wurden gut angenommen. Vor kurzer Zeit wurde eine Kartenspielerunde gegründet, die zunehmend Mitspieler gewinnt. Der Bürgerverein beteiligte sich außerdem an Veranstaltungen anderer Vereine und Einrichtungen im Sinne des sozialen Engagements.

### Unsere Ausfahrt zum Matjesessen

Diese alljährliche kulinarische Ausfahrt ist aus unserem Veranstaltungskalender einfach nicht wegzudenken. So startete ein vollbesetzter Bus mit gutgeleiteten Fahrgästen bei herrlichem Sonnenschein. Durch die belebten Straßen ging es zunächst Richtung Hafen zur Kehrwederspitze. Den Bus verließen wir und bestiegen die Fähre nach Finkenwerder. Bei frischem Wind auf der Elbe zu fahren, Hamburg mit den Hafenanlagen vorbeigleiten zu lassen: ein Erlebnis! In Finkenwerder nahm uns der Bus wieder in Empfang, um uns vorbei am Airbus-Werk nach Cranz zu fahren. In dem traditionsreichen Gasthof „Zur Post“ waren die Tische auf der Gartenterrasse schon gedeckt, als wir eintrafen. Die Platten wurden aufgetragen: Matjes, verschiedene Soßen, junge Brechbohnen, Speckstippe. Uns lief das Wasser im Munde zusammen, und es wurde tüchtig zugelangt. Zum Abschluss durfte die Rote Grütze nicht fehlen. Gut gesättigt setzten wir unsere Fahrt nach Stade fort, vorbei an Altländer Bauernhöfen mit ihren reichverzierten Giebeln. Die alte Hansestadt Stade hat im Lauf der Jahrhunderte eine wechselvolle Geschichte erlebt. Zeitweise befand sich die Stadt unter schwedischer Herrschaft. Hieran erinnert der „Schwedenspeicher“. Die historischen Bauten wurden uns bei der Führung durch die schöne Altstadt von unserem Mitglied Fred Kreuzmann erklärt. Mit einer romantischen Bootsfahrt auf dem Burggraben beendeten wir unseren Aufenthalt in Stade. Auf der Rückfahrt lud uns ein schön gelegenes Café am Elbufer zur Kaffeepause ein. Nach einem Spaziergang auf dem Elbdeich traten wir die Heimfahrt an. Es war ein gelungener Ausflug. Hierfür danken wir den Organisatoren Elke und Fred Kreuzmann u. Jürgen Scheffer. H. Soggia

Allen Organisatoren und Helfern und den Leitern der Gruppen wurden für ihren Einsatz und das gute Gelingen gedankt. Anschliessend trug der Schatzmeister Rolf Ilsemann den Kassenbericht vor. Die Jahresbilanz konnte mit einem erfreulichen Überschuss abgeschlossen werden. Die Kassenprüfer bestätigten die einwandfreie Kassenführung und empfahlen die Entlastung des Vorstandes, die daraufhin einstimmig erfolgte.

Die satzungsgemäßen Wahlen unter Leitung des Wahlleiters Alfons Lipinski verliefen zügig. Herr Peter Beit hatte zuvor dem Vorstand mitgeteilt, aus Altersgründen nicht mehr für das Amt des 2. Beisitzers zu kandidieren. Der Vorstand dankte ihm für seine Arbeit mit einem Blumenstrauß und einer Flasche Sekt.

Folgende Ämter standen zur Wahl an:

1. Vorsitzende: bisher Frau Heidrun Soggia, Wiederwahl mit großer Mehrheit.
3. Vorsitzende: bisher Frau Elke Kreuzmann, Wiederwahl mit großer Mehrheit.
- Schriftführerin: bisher Frau Herta Ludwig, einstimmige Wiederwahl.
2. Beisitzer: Vorgeschl. wurde Herr Werner Bannow und mit Mehrheit gewählt.
4. Beisitzerin: bisher Frau Hildegard Bannow, Wiederwahl mit großer Mehrheit.

1. Kassenprüfer: bisher Herr Günter Timmermann, einstimmig im Amt bestätigt.

3. Kassenprüferin: bisher Frau Gisela Haddorp. Aus gesundheitlichen Gründen keine erneute Kandidatur. Vorgeschlagen wurde Herr Wolfgang Buckermann und einstimmig gewählt. Frau Haddorp erhielt als Dank für ihre Mitarbeit Blumen.

Es folgten kurze Berichte aus den Wander-, Radfahr- und Kegelgruppen, die einen guten Zuspruch erfahren und z. T. eigenständige Veranstaltungen durchführen.

Nach Hinweisen auf Veranstaltungen weiterer Kultureinrichtungen wurde die Versammlung von der 1. Vorsitzenden um 21.00 Uhr geschlossen.

Heidrun Soggia

### Ihr Bramfelder RDM-Makler

Seit **15** Jahren

in Bramfeld!

**Verkauf • Vermietung • Verwaltung**

Zinshäuser • Gewerbevermietung • Wohnungen • Häuser  
Bauplätze • Hausverwaltungen • Finanzierungen



**SCHUBERT IMMOBILIEN**

Haldesdorfer Str. 1 Ecke Bramfelder Ch. • 22179 Hamburg

Tel. 040 / 641 55 55 • Fax 040 / 641 11 00

e-mail: schubert.immobilien.rdm@t-online.de

www.schubert-immobilien-rdm.de



# TERMINE



## ...in Bramfeld

- 01.08.**  
10.30 Tretbootfahren a.d. Stadtparksee - Kinderferienprogramm - Simeonkirche  
19.00 Kinderdisco m. anschl. Übernachtung - Kinderferienprogramm - Simeonkirche
- 03.08.**  
12.00 Kinotag - Ki.ferienprogr. - Simeonkirche
- 04.08.**  
10.00 Ausflug i.d. Kindermuseum - Kinderferienprogramm - Simeonkirche
- 05.08.**  
7.30-15.30 Flohmarkt - EKZ Zebra, Bramf. Ch.  
9-12 Der Natur ganz nah - Umweltz. Karsh.
- 06.08.**  
Flohmarkt - Eurospar - Pezolddamm  
15.00 Kinder entdecken Bramfeld - Kinder entdecken Geschichte - Treff: Bramf. See / Ecke Fabriciusstr./Bramf. Redder
- 07.08.**  
13.00 Übern. im Wildpark Eekholt - Kinderferienprogramm - Simeonkirche  
20.00 2. Vorbereitungstreffen f.d. Dekadegot. z. Maria aus Magdala - Weltladen
- 11.08.**  
10.30 Pimp my Clothes - Kinderferienprogramm - Simeonkirche  
17.00 „Rapunzel“-Schattenth. f. Kind. - Simeonk.
- 14.08.**  
10.00 Ausflug z. Schwimmen - Kinderferienprogramm - Simeonkirche
- 15.08.**  
10.00 Kinder entdecken Bramfeld - Kinder entdecken Geschichte - Treff: Bramf. See / Ecke Fabriciusstr./Bramf. Redder  
10.00 Klettern im Hochseilgarten - Kinderferienprogramm - Simeonkirche  
17.30 Bauausschuss - Ortsamt Bramfeld
- 18.08.**  
19.00 Aquarelle-Ausstellung - Brakula  
20.00 Brakulas Ballroom - Tanzv.. - Brakula
- 19.08.**  
9-12 Der Natur ganz nah - Umweltz. Karsh.  
14-18 Medientauschbörse - Thomaskirche  
ab 18 Grillfest a.d. Kirchplatz - Thomaskirche  
20.00 Sexy Single Silvia - Comedy - Brakula
- 20.08.**  
ab 9.00 Flohmarkt HerthasträÙe  
11.00 Gemeindefest n.d. Gottesd. - Simeonk.
- 26.08.**  
16.00 Radtour - Bramfelds Grün - Nördl. Teil - Treff: Ecke Fabriciusstr./Bramf. Redder - Verant. Stadtteil-Archiv  
20.00 Musikbunker e.V. - Konzert - Brakula
- 27.08.**  
16.00 Konertz Konzert - Fam. Kataoka - Brakula
- 28.08.**  
17.30 Aussch. f. Allg. Angel. - OA Bramfeld
- 29.08.**  
**30.08.**  
17.30 Aussch. f. Umw. u. Soz. - Ortsa. Bramfeld



## Gottesdienste in Bramfeld u. Steilshoop

**Martin Luther King-Kirche**, Gründgensstr. 28  
06.08.06 11.00 Uhr Pn. Nagel-Bienengräber-A.  
13.08.06 11.00 Uhr P. Falk  
20.08.06 11.00 Uhr Pn. Nagel-Bienengräber-A.  
27.08.06 11.00 Uhr P. Wisch

**Osterkirche**, Bramfelder Chaussee 200  
06.08.06 11.00 Uhr Pn. Neddermeyer  
13.08.06 11.00 Uhr Pn. Hunzinger  
20.08.06 11.00 Uhr Pn. Männel-Kaul - Gottesdienst z. Schulanfang  
27.08.06 11.00 Uhr P. Touche

**Simeonkirche**, Am Stühm-Süd 81  
06.08.06 09.30 Uhr Pn. Neddermeyer-Abendm.  
13.08.06 09.30 Uhr Pn. Hunzinger  
20.08.06 09.30 Uhr Pn. Hunzinger, P. Tröstler - Gottesd. m. Kindertagesheim, Taufen, Gemeindef.  
27.08.06 09.30 Uhr P. Touche

**St. Johannis**, Gründgensstr. 32  
05.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
06.08.06 09.30 Uhr Hochamt  
12.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
13.08.06 09.30 Uhr Hochamt  
19.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
20.08.06 09.30 Uhr Hochamt  
26.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
27.08.06 09.30 Uhr Hochamt

**St. Wilhelm**, Hohnerkamp 22  
05.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
06.08.06 09.30 Uhr Hochamt  
12.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
13.08.06 09.30 Uhr Hochamt  
19.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
20.08.06 09.30 Uhr Hochamt  
26.08.06 18.00 Uhr Vorabendmesse  
27.08.06 09.30 Uhr Hochamt

**Thomaskirche**, Haldesdorfer Straße 26  
06.08.06 09.30 Uhr P. Haak  
13.08.06 09.30 Uhr P. Falk - Abendmahl  
20.08.06 09.30 Uhr P. Falk - Gott. Schulanfang  
27.08.06 09.30 Uhr N.N.

## Singen am See

Die Bramfelder Liedertafel „Eintracht“ von 1873 veranstaltet am Sonntag, dem 27. August 2006, 11 Uhr wieder das „Singen am See“.

Der Frauen-, Männer- und gemischte Chor singt unter der Leitung von Andreas Polzin Lieder aus dem Repertoire. Karl-Heinz Manske begleitet den Seemannschor auf seinem Akkordeon.

Im Mittelpunkt steht wie jedes Jahr das Singen von Volks- und Wanderliedern mit dem Publikum und Akkordeonbegleitung. Der Festausschuss sorgt für das leibliche Wohl. Alle Bramfelderinnen und Bramfelder sind herzlich eingeladen.

## Fußball-Ferispaß im Umweltzentrum

### Und Italien gewinnt erneut

(nik). Juli 2006. Noch immer ist Deutschland fest in der Hand der Fußballfans. Die Weltmeisterschaft ist zwar gerade vorüber, da steht bereits ein weiteres Highlight auf dem Programm - zumindest für die neun Bramfelder Jungs, die am Ferienprogramm des BUND im Umweltzentrum teilnahmen. Unter dem Motto „Kick off für Fair Pay“ lernten sie eine ganz andere Seite des runden Leders kennen.

Wer macht eigentlich die Fußballbälle, mit denen



Wie ein Fußball genäht wird, fanden die Kinder unter Anleitung von Nuella Luise Akef beim Ferienprogramm des BUND heraus

wir auf dem Bolzplatz spielen? Und was heißt eigentlich „Fairer Handel“? Mit diesen Fragen beschäftigten sich die Kinder im Alter von neun bis zwölf Jahren beim BUND-Ferienprogramm. Unter der Leitung von Umweltpädagogin Naella Luise Akef erfuhren die Kids, dass 80 Prozent der Bälle weltweit in Pakistan gefertigt werden. Und dies nicht selten von Kindern. Und wie das so funktioniert, konnten die Jungen gleich vor Ort ausprobieren und Kunstlederstücke mit Nadel und Faden zusammennähen.

Der Spaß am Spielen sollte dabei natürlich nicht zu kurz kommen. Kurzerhand spielten die Kinder die WM nach und im Endspiel traf auf der Karshöhe Deutschland auf Italien. Und die „Italiener“ setzten sich erneut durch und verwiesen die deutschen Kicker auf einen hervorragenden zweiten Platz.

Das Ferienprogramm des BUND erlebe in diesem Jahr den „totalen Run“ sagt die Umweltpädagogin. Mit Themen wie „Rund ums Schaf“, „Kräuterfee und Kräutermagier“ oder auch „Ahoi Piraten“ bietet das Umweltzentrum eine gefragte Mischung aus Wissen und Spaß. Alle Veranstaltungen sind restlos ausgebucht.

**Hamburgs erstes  
online-Kultur-Journal  
zu lesen unter  
[www.hamburg-kulturell.de](http://www.hamburg-kulturell.de)**



# Bramfelder Sportverein von 1945 e.V.

BSV-Centrum: Ellernreihe 88, 22179 Hamburg, Tel. 040 / 641 41 44

## Der Aufstieg ist geschafft



Vli.: Daniel Schmidt mit Vater und Trainer Olaf Schmidt und Synchron-Partner Immanuel Kober aus Stuttgart

Die 4.C Jugend spielte eine tolle und sehr erfolgreiche Saison!

Nach dem letzten Spieltag in der C-Jugend Sonderklasse steht die Mannschaft von Trainer Ronny Henning und Sven Willers auf dem 2ten Tabellenplatz.

Von den 18 gespielten Spielen gingen nur 5 Spiele verloren, davon zwei gegen die extrem starken St. Paulianer. Demgegenüber standen 11 Siege und zwei Unentschieden. Das Torverhältnis bestätigt die tolle Leistung mit 66 geschossenen Toren zu 19 Gegentoren.

Als Gruppenzweiter mussten die Bramfelder dann gegen den Gruppenzweiten der anderen Sonderklasse am 24.6.06 das Relegationsspiel für den Aufstieg in die Regionalliga bestreiten, da die beiden Gruppen ersten HSV und St. Pauli bereits qualifiziert waren.

In einem spannenden Spiel erkämpften sich die Bramfelder gegen die Jungs von Billstedt-Horn den Sieg. Nach Ende der regulären Spielzeit stand es 2:2, die Jungs von Bramfeld waren jedes Mal in Führung gegangen und schafften dieses auch in der Verlängerung. Nach dem 3.2 fiel dann in der zweiten Hälfte der Verlängerung auch das erlösende 4:2. Nach Abpfiff kannte der Jubel keine Grenzen, denn es war das erste Mal in der Vereinsgeschichte des Bramfelder SV, dass eine Jugendmannschaft den Aufstieg in die C-Regionalliga geschafft hatte. Herzlichen Glückwunsch der Mannschaft, den Trainern und Betreuern!

Auch im Pokal waren die Bramfelder Jungs einfach klasse. Von über hundert gestarteten Mannschaften sind sie bis ins Halbfinale vorgedrungen und spielten dort um den Einzug ins Finale. Dieses Spiel wurde dann leider mit 1:3 gegen St. Pauli verloren.

Im Halbfinale der Hamburger Meisterschaft ging es dann an der Ellernreihe noch mal gegen den HSV. Dieses Spiel verloren die Bramfelder nur knapp mit 1:2.

Eine erfolgreiche Saison ging damit für die Bramfelder zu Ende!!!

## "Vorher - nachher"

Eine Ausstellung der Fotogruppe Dulsberg im Bezirksamt Wandsbek

Auch in diesem Monat präsentiert das Bezirksamt Wandsbek auf seiner Ausstellungsfläche (2. Stock) eine Fotoausstellung. Noch bis zum 28. Juli 2006 ist die Ausstellung von der Fotogruppe Dulsberg mit dem vielschichtigen Thema "Vorher - nachher" zu sehen.



Die Fotogruppe Dulsberg besteht bereits seit zehn Jahren und hat in gemeinsamen Ausstellungen z. B. zu dem Thema "Gesichter einer Stadt", "Die Farben des Regenbogens", "Sport und Action", "Wasser", "Kirchen" und "Handwerk" sowie auch in Einzelausstellungen

Fotogruppe Dulsberg

der Teilnehmerinnen und Teilnehmer ihr Können unter Beweis gestellt. Da viele Veränderungen in unserer schnelllebigen Zeit kaum noch bewusst wahrgenommen werden, hat es sich die Fotogruppe mit der aktuellen Ausstellung zur Aufgabe gemacht, Veränderungen festzuhalten um sie in Ruhe betrachten zu können. Gleiche bzw. ganz ähnliche Objekte werden zeitlich verändert dargestellt, so dass im Endeffekt der Eindruck eines Bildes entsteht.

Die Ausstellung kann montags bis donnerstags von 8:30 bis 16:00 Uhr und freitags von 8:30 bis 14:00 Uhr im 2. Stock des Bezirksamtes Wandsbek, Schloßstraße 60, besucht werden.

Die Bilder der Ausstellungseröffnung am 06. Juli 2006 sind im Internet unter [www.wandsbek.hamburg.de](http://www.wandsbek.hamburg.de) zu sehen.

## Michael Sander hat den BSV verlassen

Nachdem Michael Sander im April 2004 als Geschäftsführer die Geschicke des BSV übernommen hatte, verließ er jetzt kurzfristig zur Sommerpause diese Position und den BSV, um künftig die Hamburger Sportjugend - die Dachorganisation aller in Hamburger Sport treibenden jungen Menschen - zu führen.

Michael Sander hat in den letzten zwei Jahren nach außen sehr viele Aktionen ins Leben gerufen, die dem Sport allgemein und aber dem BSV in Bramfeld dienen (z.B. Erhalt der Schwimmhalle Fabriciusstraße), und nach innen wurden Konzeptionen von ihm durchgesetzt, die dem BSV u.a. Entscheidungen für die Mitgliederwerbung brachten. Es wurden durch Michael Sander die Angebote im Gesundheitssport erweitert. Verschiedene Sportkurse wurden mit dem Qualitätssiegel „Sport pro Gesundheit“ ausgezeichnet.

Ein weiterer Arbeitsschwerpunkt war in der jüngsten Vergangenheit die Aufnahme der Mitglieder von Grün-Weiß Kiebitz.

Der Vorsitzende des BSV, Horst Graunke, bedauert den Weggang von Michael Sander und hofft, bald die Lücke wieder zu schließen, um die erfolgreiche Arbeit weiter fortzusetzen.

**SATZ • DRUCK • VERLAG**  
**STUDIO-Verlag**

**Bramfelder Chaussee 365**

**22175 Hamburg**

**Tel. 040 / 280 51 680**

**Fax 040 / 280 51 682**

**e-mail: [info@studio-verlag.de](mailto:info@studio-verlag.de)**

**[www.studio-verlag.de](http://www.studio-verlag.de)**

## Der STEUER-Tip des Monats



Dipl.-Kfm.  
Otto-A. Peters

### Pauschalbeitragssatz für geringfügig Beschäftigte

Mit den Neuregelungen durch das Haushaltsbegleitgesetz 2006 wird der Pauschalbeitragssatz für geringfügig Beschäftigte ab dem 1.7.2006 von 25 % auf 30 % angehoben.

In diesem Zusammenhang erhöht sich der Pauschalbeitrag zur Krankenversicherung von 11 % auf 13 % und zur Rentenversicherung von 12 % auf 15 %. Die Höhe der pauschalen Steuer bleibt bei 2 %.

Im Gleichklang zur Anhebung des Pauschalbeitragssatzes für die Kranken- und Rentenversicherung für geringfügig Beschäftigte wird auch die Formel für die Gleitzone an die neue Pauschalgrenze angepasst.

Minijobs in Privathaushalten, die über das Haushaltsscheckverfahren gemeldet werden, sind von der Beitragserhöhung nicht betroffen. Hier sind weiterhin je 5 % zur Kranken- und Rentenversicherung zu zahlen.

Die Finanzverwaltung will nunmehr die Grundsätze des BFH-Urteils vom 12.10.2005 in allen noch offenen Fällen anwenden.



Dipl.-Kfm.  
**Otto-A. Peters**  
Steuerberater

**e-mail:** OAP-STB@t-online.de  
**Internet:** <http://www.oap-stb.com>  
**Fon:** 69 44 09-0  
**Fax:** 69 44 09-10

**Friedrich-Ebert-Damm 85 b**  
**22047 Hamburg**

**Informieren Sie sich im Internet**  
**über mein Angebot,**  
**oder schauen Sie einfach 'mal vorbei!**

**www.**  
**bramfelder-rundschau.de**

## Apotheken-Notdienst August 06

- 01.08. Osterbek-Apotheke**  
Bramfelder Ch. 330, 64216711
- 02.08. Nord-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 265, 61 61 54
- 03.08. Apo. City-Nord**  
Mexikoring 15a, 630 20 69
- 04.08. Rolfinck-Apotheke**  
Rolfinckstr. 14, 5365566
- 05.08. Kristall-Apotheke**  
Bramfelder Ch. 369, 641 66 66
- 06.08. Fabricius-Apotheke**  
Bramfelder Ch. 8, 691 73 73
- 07.08. Neptun-Apotheke**  
Bramfelder Ch. 291, 641 77 69
- 08.08. Gropius-Apotheke**  
Schreyerring 11, Tel.63158 221
- 09.08. Apo. a. Barmb. Bahnh.**  
Pestalozzistr.15, 61 01 34
- 10.08. Karlshöher-Apotheke**  
Petzoldamm 141, 640 47 06
- 11.08. Center-Apotheke**  
Bernener Heerweg175, 6430041
- 12.08. Liebig-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 124, 690 07 36
- 13.08. Elefanten-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 140, 61 68 07
- 14.08. Merkur-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 182, 61 48 60
- 15.08. Stern-Apotheke**  
Hartzlohplatz7-9,6309151
- 16.08. Dorfplatz-Apotheke**  
Bramfelder Ch. 244, 641 18 18
- 17.08. Neue Apo.Poppenb.**  
Harksheider Str.3, 606 79 420
- 18.08. Fridericius-Apotheke**  
Kunaustr. 1, 601 37 85
- 19.08. U-Bahn-Apotheke**  
Bernener Heerweg177a, 6431330
- 20.08. Kritenbarg-Apotheke**  
Kritenbarg 7, Tel 602 24 20
- 21.08. Albert-Schweizer-Apo.**  
Wandsb. Marktstr. 8, 68 17 74
- 22.08. Neue Barmbeker Apo.**  
Fuhlsbüttler Str.121, 691 32 33
- 23.08. Finken-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 400, 630 99 88
- 24.08. Vital Apotheke**  
ScharbeutzerStr.124, 64860760
- 25.08. Mundsburg-Apotheke**  
Hamb. Str. 15, Tel. 229 62 26
- 26.08. Bramfelder Apotheke**  
Bramfelder Ch. 187, 641 40 50
- 27.08. Heerweg-Apotheke**  
Bernener Heerweg 104, 6437626
- 28.08. Buchen-Apotheke**  
Fuhlsbüttler Str. 599, 630 80 41
- 29.08. Habicht-Apotheke**  
Habichtstr. 106, Tel. 61 87 47
- 30.08. Saseler Markt-Apotheke**  
Saseler Markt 12b, 601 80 20
- 31.08. Saselbek-Apotheke**  
Saseler Markt 18, 601 65 75

## Wichtige Rufnummern

- Polizei .....110  
Feuerwehr/Rettungsdienst ...112  
Sturmflutschutz .....428470  
Suchtprävention .....28499180  
Antirassistisches Telefon .431587  
Opferhilfe / Weißer Ring .2517680  
Aids-Hilfe Hamburg .....19411  
Anonyme Alkoholiker ...2713353  
Guttempler .....7231193  
Diebstahlmeldung v. Euroschecks,  
EC-, Kreditkarten Annahmedienst  
.....01805-021021+069-740987  
Visa- u. Mastercard 069-79331910  
American Express .069-97971000  
Diners Club .....01805-336695  
Kartensperr. T-Mob.01803-302202  
Kartensperrung O2 01805-624357  
Kartensperrung E-Plus 0177-1000  
Kartensperr. Vodaf. 0800-1721212  
DRK-Krankenbeförderung  
(MHD, JUH, ASB, 19223+19222) .19219  
DRK-Pflege Telefon .....19250  
Glaseri-Notdienst ....8300660  
Klempner-Notdienst ...2999490  
Schlüssel-Notdienst .404011/12  
Tischler-Notdienst ....6681929  
Brandbettenzentr. 4285139-98/-99  
Ärztlicher Notfalldienst Kassenärztliche  
Vereinigung .....228022  
Zahnärztl. Notd.(Sa./So./Feiert. 10-  
12, 16-18 Uhr, Mi. + Fr. 16-18 Uhr)  
.....01805050518  
Gift-Info-Zentrale ...0551-1924-0  
Drogen-Tel.(20-8) 2803204/244609  
Kassenärztlicher Notdienst 228022  
Privatärztl. Notdienst ....19242  
Zahnärztlicher Notdienst -privat-  
ärztlicher Notdienst .....19246
- Tierärztlicher Notdienst ...434379  
Tierrettungsnotdienst ...222277  
Anwaltl. Notdienst .01805-246373
- Entstörungen**  
Vattenfall Störungsdienst 63963111  
E-ON-Hanse Entstörd. .23662366  
HWW-Entstördienst ....781951  
T-Com-Störungs-Annahme  
(Privatkunden) ...08003302000  
(Geschäftskunden) .08003301172  
Kabel Deutschland 01805-266625  
Aufzugsnotdienst .....6306079  
Hamb. Stadtentwäss. ...34986000
- Service**  
Fundbüro ...351851/42811-3501  
Verbraucherzentrale ...24832-200  
Umwelttelefon .....343536  
Mieterschutz e.V. ....6907473  
Bürgertelefon der Polizei .245656
- Bildung + Beruf**  
Arbeitslosen-Telefonhilfe e.V. Ham-  
burg .0800-1110444 + 22757473  
Ausbildungsbegl. Hilfen .7885254  
Arbeitslosen-Initiative Arbeitsloser  
Hamburger e.V. ....76604-165  
Berat. f. Weiterbild. ....280846-0
- Kinder + Jugend**  
Kinder- und Jugendsorgentelefon  
(Mo.-Fr. 15-19.30 Uhr, sonst AB) .  
.....0800-1110333  
Kind.- u. Jugendschutz HH .....  
.....40172212  
Kinder- und Jugendnotdienst des  
Jugendamtes (24 Std.) ...428490  
Kinderschutzzent. HH .4910007  
Suchtprävention Jugendeinrich-  
tung/Musikprojekt, ....7151000

# Drachenblut, Zwergenkönig und tapfere Helden

## Ferienkinder auf Zeitreise im Mittelalter

(nik). Willkommen im Mittelalter bei den alten Germanen. Phantasiefigur Minexelda ging in diesem Jahr in ihren Ferien auf Zeitreise und nahm zahlreiche Bramfelder Kinder gleich mit. . .

Ritter, Burgfräulein, Gaukler, Minnesänger und Märchenerzählen standen



Hexe Halbera entführte die Bramfelder Ferienkinder auf Schatzsuche zu den Nibelungen

in diesem Jahr beim Brakula-Ferienprogramm im Mittelpunkt des Geschehens. Und nicht zu vergessen der Zwergenkönig Alberich, die Hexe Halbera und die tapferen, unerschrockenen Ritter und Burgfräuleins Hilarius, Leopold, Eurideke, Althor, Delia, Hulda und Flavia. Martina Sinnen vom Kinderland e.V. hatte zusammen mit ihrer Kollegin Svenja Fahje und Leiterin Christine von Karstedt Übernachtungsbesuch. Unter dem Motto „Märchen und Mythen“ entführen sie sieben Kinder in das Reich der Phantasie in die Nibelungenstadt Worms, erschufen die Geschichte

vom Zwergenkönig Alberich, einem Schatz und der Unbesiegbarkeit, wenn man doch nur zusammenhält. „Es war eine gelungene Veranstaltung“ freut sich Martina Sinnen. Hatte die Hexe Halbera den Kindern doch anfangs eine schaurige Geschichte erzählt: Vom Zwergenkönig, einem Schatz und der Unverwundbarkeit, wenn man an einem bestimmten Ort ein bestimmtes Bad nehmen würde - ganz genau wie es einst Siegfried getan hat.

Im Kinderland ging es dann auch einen Abend lang auf Schatzsuche. Nach einer Taufe mit geronnenem Drachenblut verwandelten sich die Kinder in Ritter und Burgfräulein - natürlich mit mittelalterlichen Namen.

Da wurde schließlich aus Justin der Leopold oder aus einer Melanie eine Delia. Die Verwandlung war aber erst komplett, als sich die Kinder ihre Kostüme und Schwerter aus Pappkarton und Pfeifenreiniger gebastelt hatten. Und tatsächlich konnten sie den Zwerg Alberich besiegen und den Schatz finden. Bei einem mittelalterlichen Mahl an der Feuerstelle mit Hähnchenflügel und Wein sannen die Kinder schließlich bis zum Schlafengehen gegen Mitternacht noch über die Erlebnisse in der Nibelungenstadt Worms nach. Als Andenken daran durften sie auch den Schatz, Halbedelsteine und ein Ring für jedes Kind, behalten.



Hmmm, gar nicht lecker: Die Kinder mit geronnenem Drachenblut getauft.

Minexelda ist das Ferienprogramm für Bramfelder Kinder, das in Zusammenarbeit mit Brakula, dem Thalia Theater, Kinderland e.V. und dem Umweltzentrum jährlich neu entsteht. Dabei erlebt Minexelda immer neue Abenteuer, die unter bestimmten Mottos stehen.

## 4elements-Reisen - der Spezialist für Kreuzfahrten

-Anzeige-



Uwe Weirich - Ihr Gesprächspartner vor Ort

und können gebucht werden. Eine moderne EDV sorgt für den perfekten Preisvergleich aller Veranstalter.

Als Vollbluttouristiker mit langjährigen Auslandserfahrungen können auch individuelle Wünsche erfüllt werden. Vorbei sind die Zeiten, wo die Kataloge vorgegeben haben, was gebucht werden kann, hier bestimmt der Kunde, was er buchen will.

Auf der Homepage unter [www.4elements-reisen.de](http://www.4elements-reisen.de) findet der Kunde alles rund um das Thema Urlaub. Ob zu Land, zu Wasser oder in der Luft. Von der Pension am Ostseestrand bis zur Harleytour durch die USA. Auch Konzertkarten, Mietwagen, Versicherungen und Reiseinformationen stehen dort zur Verfügung. Im Bereich Pauschalreisen sind alle Veranstalter im Preisvergleich und was 4elements unterscheidet - eine Preisgarantie bei Onlinebuchung. Wenn die Kunden ihre gebuchte Urlaubsreise in der Rubrik "Lastminute & Pauschal" am Buchungstag bei gleichen Leistungen irgendwo anders günstiger erhalten, wird die Differenz zurückgezahlt.

Kurzfristige Preissenkungen nach der Buchung durch den Veranstalter oder unrechtmäßig gewährte Rabatte bleiben von der Garantie ausgeschlossen. Das 4elements-Team wünscht eine schöne Urlaubszeit zu garantiert günstigen Preisen und freut sich auf viele nette Bramfelder Kunden.

Als 4elements-Reisen im Januar 2004 als Onlinereiseservice, das sich auf Kreuzfahrten spezialisiert hat; begann, war der Gedanke an die Eröffnung eines Reisebüros noch in weiter Ferne. Das alles hat sich seit dem 1. Mai 2006 geändert, denn seitdem ist das 4elements-Team in neuen Räumen in der Bramfelder Chaussee 309 als kompetenter Partner jederzeit persönlich oder online erreichbar.

Mehr als 15.000 Kreuzfahrten, zu tagesaktuellen Preisen werden jederzeit bereit gehalten, alle namhaften Reiseveranstalter werden vertreten

### „Fang des Monats“

5% Rabatt  
bei Buchung  
bis 31. August\*

\*auf die hier angebotene Reise

Von New York in die Östliche Karibik  
10 Nächte ab/bis New York

Norwegian Spirit\*\*\*\* 9.11.-19.11.06

New York, St.-Thomas, Antigua, Barbados, St.-Maarten, Tortola

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| Innenkabine schon                | ab <b>799,00 EUR</b> p.P.  |
| Außenkabine schon                | ab <b>899,00 EUR</b> p.P.  |
| Balkonkabine schon               | ab <b>1079,00 EUR</b> p.P. |
| <b>Singlespecial Innenkabine</b> | <b>nur 1079,00 EUR</b>     |

Ständig mehr als 15.000 Kreuzfahrten mit Preisvergleich  
Tagesaktuelle Angebote aller Veranstalter  
Echte Last Minute Angebote, auch für Familien.  
Besuchen Sie uns im Büro oder unter:  
[www.4elements-reisen.de](http://www.4elements-reisen.de)

Mehr von der Welt sehen

Bramfelder Chaussee 309, 22177 Hamburg  
Tel.: 040 69 692 176, e-Mail: [info@4elements-reisen.de](mailto:info@4elements-reisen.de)



# 20 Jahre Egozentriker

## Amateurtheater mit Ausverkaufsgarantie

(nik). 90 Sitzplätze umfasst die Studiobühne des Gymnasium Grootmoor - und die sind immer besetzt, wenn die Amateurtheatergruppe „Die Egozentriker“ auf der Bühne steht. Und damit das auch so bleibt, wird kräftig weitergeprobt.



Seit 20 Jahren ein Egozentriker: Gründungsmitglied Jürgen Rißmann

Am Sonnabend, 9. September, ist es soweit. Dann wird in den 20. Geburtstag gefeiert. Geladene Gäste, unter anderem alle ehemaligen Mitglieder der Gruppe, können dann die Premiere des neuen Stückes „Don Juan oder die Liebe zur Geometrie“, eine Komödie von Max Frisch, aus nächster Nähe begutachten. Einen Tag später, am Gründungstag, werden sich die Akteure dann schließlich wieder ihrem „normalen“ kritischen Publikum stellen. Geprobt wird bereits fleißig.

Die Egozentriker gründeten sich 1986 als Jugendgruppe sowie aus Ehemaligen des Grootmoor Gymnasiums. Der ungewöhnliche, aber dennoch prägende und auffällige Name entstand aus dem Resultat, dass man sich nicht auf einen Namen einigen konnte. Als schließlich jemand aus der Grup-

pe bemerkte „Ihr seid doch alle Egozentriker“ war der Name gefunden.

Jürgen Rissmann ist seit 20 Jahren mit von der Partie. Als Gründungsmitglied hat er alle Höhen und Tiefen des Amateurtheaters und seiner Schauspieler miterlebt. Entmutigt hat ihn das nicht - auch



Eine Szene aus dem Stück von 1987 „Die deutschen Kleinstädter“ mit Sabine Krause-Bernholt als Sabine

pe bemerkte „Ihr seid doch alle Egozentriker“ war der Name gefunden.

**Rechtsanwälte Scharf & Wolter**  
Kompetenz • Service • Recht

**GEKÜNDIGT?**  
**Wir kämpfen für eine hohe Abfindung oder Weiterbeschäftigung!**  
Es betreut Sie:  
**Fachanwalt für Arbeitsrecht Dr. Scharf**

**Bürozeiten: Mo.-Fr. 09.00-20.00 Uhr**

**Fuhlsbüttler Str. 118 • Tel.: 611 699 62**  
[www.scharf-und-wolter.de](http://www.scharf-und-wolter.de)



20 Jahre Egozentriker - Amateurtheater mit Erfolgsgarantie

nicht, als die Gruppe schon einmal kurz vor der Auflösung stand.

Und der Erfolg der Egozentriker ist unbestreitbar: eine 100prozentige Sitzplatzauslastung! Davon können andere Theater nur träumen.

Wer das neue Stück „Don Juan oder die Liebe zur Geometrie“ nicht verpassen möchte, setzt sich telefonisch für Karten mit Jürgen Rissmann unter 040 / 64 55 47 26 oder per Mail [DieEgozentriker@t-online.de](mailto:DieEgozentriker@t-online.de) in Verbindung.

**Unser Angebot im August**

**MIT VERGNÜGEN MAZDA FAHREN ...**

**MAZDA 6 SPORT KOMBI**  
**1,8i mit 88 kW/120 PS**  
Sondermodell „Aktive“

Inkl. Klimaautomatik, Tempomat, Bose-Sound-System, Xenon-Scheinwerfer, Sitzheizung, Metallic-Lackierung  
**schon ab 199,- € mtl.\***

\* 36 Monate Laufzeit, 45.000 km Gesamtlauflistung, 7.990,- Euro Anzahlung und 10.856,- Euro Restrate bei 0,75% eff. Jahreszins über die Mazda-Bank

**VOIGTLÄNDER + MEYER**  
Steilshooper Straße 200 • 22307 Hamburg  
Telefon 040 / 69 70 72-0 • Telefax 040 / 61 84 81  
[www.autohaus-vm.de](http://www.autohaus-vm.de) • [info@autohaus-vm.de](mailto:info@autohaus-vm.de)

**MAZDA - VERTRAGSHÄNDLER**

## Neue Kurse bei STEP BY STEP

Ab August startet bei „STEP BY STEP“ (Institut für Tanz und Bewegung) in der Osterkirche Bramfeld, ein neues 8-Wochen-Kurs-Programm mit verschiedenen Angeboten für unterschiedliche Altersgruppen. Der Anmeldeschluss für die Kurse, die ab dem 24. August beginnen, ist Freitag, der 18. August. Angeboten wird:

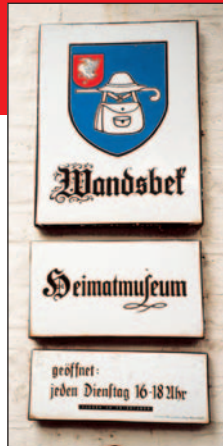
- Yoga für Kinder (5-8 Jahre), Do. 15.00-15.30 Uhr, Kosten einmalig: EUR 25.
- Tänzerische Früherziehung für 2-3 Jahre mit Mutter/Vater, Fr. 14.30-15.00 Uhr, Kosten einmalig: EUR 25.
- „Stretch & Spine“ (Haltungstraining rund um die Wirbelsäule) für 11-15 Jahre, Fr. 17.45-18.30 Uhr, Kosten einmalig: EUR 25.
- Standard / Latein Grundkurs für Jugendliche ab 14 Jahre, Fr. 19.45-20.45 Uhr, Kosten einmalig: EUR 28.
- Standard / Latein Grundkurs für Erwachsene, Fr. 21.00-22.00 Uhr, Kosten einmalig: EUR 32.

Die Kurse finden im Gemeindesaal der Osterkirche Bramfeld statt und werden von der Tanzpädagogin Mona Ragoß sowie der Tanzsporttrainerin Janina Schmolz (Standard/Latein Kurse) geleitet.

Anmeldung und Infos bei Mona Ragoß unter Tel. 0170/80 40 968 oder e-mail an: modance@gmx.de

### Spenden-Aktion zum Erhalt des Heimatmuseums

rh - Um das **Wandsbeker Heimatmuseum** auch für die Zukunft erhalten zu können, bittet der Bürgerverein Wandsbek von 1848 e.V. um Mithilfe in Form von **Geldspenden**. Alle Geldspender werden nach der Spendenaktion namentlich auf eine **Spender-Ehrentafel aus Messing** graviert. (außer, es wird Anonymität gewünscht) Die **Ehrentafel** wird dann im **Heimatmuseum** in der **Böhmestraße** aufgehängt.



Fotos: Relner Hansen



Außerdem werden unter allen Spendern im Rahmen einer **Verlosung** Preise verlost. Das sind u.a. gespendete **Hotelgutscheine** von Hermann Frömmrich und Christine Kirchner vom Hotel Tiefenthal und dem GARDEN Hotel in Bremen, **Brunchgutscheine** vom Hotel Ambassador, **Einkaufsgutscheine** von der Werkleiterin des Nestlé Chocoladenwerks in Wandsbek, Klara Wrenger und **Hotelgutscheine** der Ibis-Hotelkette, organisiert von der Wandsbeker Ibis-Direktorin, Anneliese Sietz.

Es wäre schön, wenn sich viele **Wandsbekerinnen und Wandsbeker** an dieser besonderen Spendenaktion zum Erhalt des Wandsbeker Heimatmuseums beteiligen.

#### Bitte überweisen Sie Ihre Spende auf das Konto:

Heimatring Wandsbek e.V., • Volksbank Hamburg Ost-West  
BLZ 201 902 06 • Konto-Nr. 50 24 56 00  
Verwendungszweck: Bürgerverein/Heimatmuseum.

## Gib dem Nachwuchs eine Chance!



**Unsere Lehrlinge arbeiten für Sie (Arbeiten an Auspuff und Bremse, Ölwechsel) zu günstigen Preisen. Sprechen Sie uns an.**

Volkswagen Service®



Ihr Volkswagen Partner



**Bramfelder Dorfplatz 8 - 22179 Hamburg  
Tel. (040) 64 60 00-0 15/17  
Fax 646 000 14**

## Snozeln für die Sinne

Sinneswagen für das Theodor Fliedner Haus

(nik). Ein lang gehegter Wunsch ist für Leiter Michael Scheer und seine Mitarbeiter vom Theodor Fliedner Haus in Erfüllung gegangen - ein Sinneswagen. Mit Lichtprojektionen, einer Wassersäule, Tüchern, Musik und Duftessenzen sollen die Sinne angeregt und verbessert werden. Dies ist besonders bei pflegebedürftigen Menschen wichtig, die nur selten oder bereits gar nicht mehr das Bett verlassen können. Und damit die Sinne wieder geschult werden können, wurde jetzt ein Sinneswagen, ein so genannter "fahrbarer Snozelraum", angeschafft. Snozeln kommt aus dem holländischen und ist aus zwei Begriffen doezelen (dösen) und snuffeln (schnuppern und schnüffeln) zusammengesetzt.

Möglich wurde dies durch den Förderverein des Hauses. Der Förderkreis, der 2004 gegründet wurde, hat es sich zur Aufgabe gemacht, dem Heim „Sahnehäubchen“ finanziell zu ermöglichen. Ein Brunnen und nun der Sinneswagen konnten bereits von der Wunschliste gestrichen werden. Nur das Projekt „Durchgangstür zum Rundweg“ soll noch realisiert werden.



Vanja Beycar, Wally Kanert (Mitte) und Michael Scheer freuen sich über den neuen Sinneswagen.

Der Sinneswagen befindet sich derzeit noch in der Probephase. Bewohnerin Wally Kanert hat ihn ein paar mal getestet und ist begeistert. Besonders die Wassersäule

mit ihrem grünen Licht findet die Seniorin beruhigend.

Da der Sinneswagen mit seinem Equipment individuell auf jeden einzelnen Bewohner abgestimmt wird, arbeitet sich Mitarbeiterin Vanja Beycar behutsam voran. Zwischen 30 und 45 Minuten dauert ein Besuch von Vanja Beycar, die sich hauptsächlich mit dem „fahrbaren Snozelraum“ beschäftigt.

## Abfall-Container Barmbek Unterborn Entsorgungs GmbH

Containergestellung 3 - 24 cbm  
**Gartenabfälle • Bauschutt**  
**Baustellenabfälle • Müllabfälle**

Tel.: (040) 690 69 61 + 690 26 06

Fax: (040) 697 037 01 [www.unterborn-entsorgung.de](http://www.unterborn-entsorgung.de)

Zertifizierter Entsorgungsfachbetrieb

**Rechtsanwälte**  
**Scharf & Wolter**  
Kompetenz • Service • Recht



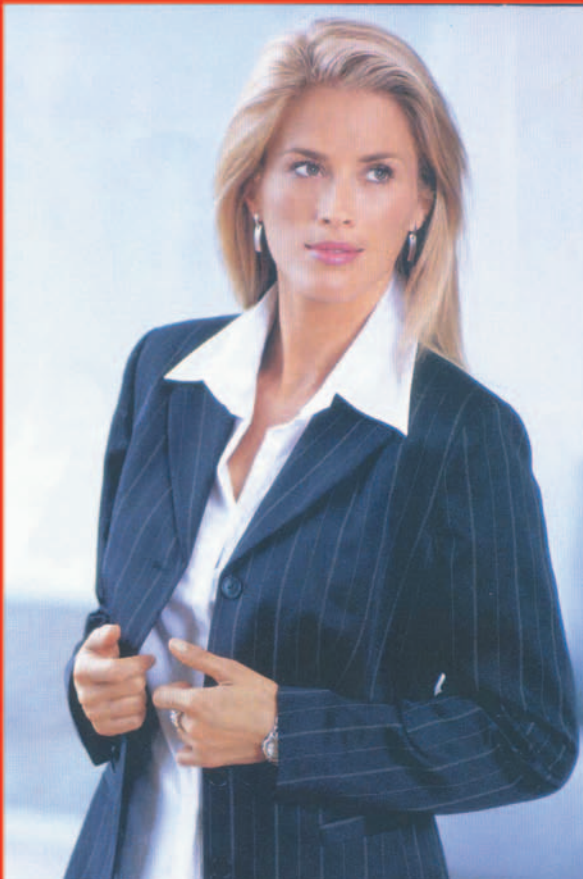
## SCHEIDUNG?

*Wir vertreten Sie in  
eivernehmlichen und  
umkämpften Fällen!*

Es betreut Sie:  
**Fachanwalt für Familienrecht G. Wolter**

**Bürozeiten: Mo.-Fr. 09.00-20.00 Uhr**

Fuhlsbüttler Str. 118 • Tel.: 611 699 62  
[www.scharf-und-wolter.de](http://www.scharf-und-wolter.de)



# Die Neue Herbst Kollektion ist da !

**KARSTADT**

**BRAMFELD**

Bramfelder Dorfplatz 18 22179 Hamburg Telefon 040 / 64601-0